

18 καὶ προσελθὼν ὁ Ἰησοῦς ἐλάλησεν αὐτοῖς λέγων Ἐδόθη μοι πᾶσα ἐξουσία ἐν οὐρανῷ καὶ ἐπὶ [τῆς] γῆς·

19 πορευθέντες οὖν μαθητεύσατε πάντα τὰ ἔθνη, βαπτίζοντες αὐτοὺς εἰς τὸ ὄνομα τοῦ πατρὸς καὶ τοῦ υἱοῦ καὶ τοῦ ἁγίου πνεύματος,

20 διδάσκοντες αὐτοὺς τηρεῖν πάντα ὅσα ἐνετειλάμην ὑμῖν· καὶ ἰδοὺ ἐγὼ μεθ' ὑμῶν εἰμι πάσας τὰς ἡμέρας ἕως τῆς συντελείας τοῦ αἰῶνος.

18 Jesus came to them and spoke to them, saying, "All authority has been given to me in heaven and on earth.

19 Go, and make disciples of all nations, baptizing them in the name of the Father and of the Son and of the Holy Spirit,

20 teaching them to observe all things that I commanded you. Behold, I am with you always, even to the end of the age." Amen.

12 καὶ συναχθέντες μετὰ τῶν πρεσβυτέρων συνβούλιόν τε λαβόντες ἀργύρια ἱκανὰ ἔδωκαν τοῖς στρατιώταις

13 λέγοντες Εἶπατε ὅτι Οἱ μαθηταὶ αὐτοῦ νυκτὸς ἐλθόντες ἔκλεψαν αὐτὸν ἡμῶν κοιμωμένων·

14 καὶ ἐὰν ἀκουσθῇ τοῦτο ἐπὶ τοῦ ἡγεμόνος, ἡμεῖς πείσομεν καὶ ὑμᾶς ἀμερίμνους ποιήσομεν.

12 When they were assembled with the elders, and had taken counsel, they gave a large amount of silver to the soldiers,

13 saying, "Say that his disciples came by night, and stole him away while we slept.

14 If this comes to the governor's ears, we will persuade him and make you free of worry."

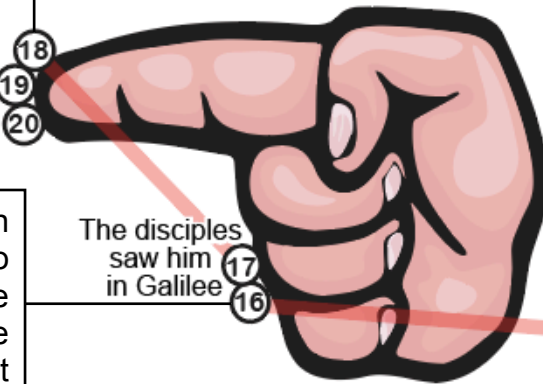
11 Πορευομένων δὲ αὐτῶν ἰδοὺ τινες τῆς κουστωδίας ἐλθόντες εἰς τὴν πόλιν ἀπήγγειλαν τοῖς ἀρχιερεῦσιν ἅπαντα τὰ γενόμενα.

11 Now while they were going, behold, some of the guards came into the city, and told the chief priests all the things that had happened.

April 16 - Matthew 28:11-20 Report of the Guards The Great Commission

Go, and make disciples of all nations

18
19
20



The disciples saw him in Galilee

17
16

16 Οἱ δὲ ἑνδεκα μαθηταὶ ἐπορεύθησαν εἰς τὴν Γαλιλαίαν εἰς τὸ ὄρος οὗ ἐτάξατο αὐτοῖς ὁ Ἰησοῦς, 17 καὶ ἰδόντες αὐτὸν προσεκύνησαν, οἱ δὲ ἐδίστασαν.

16 But the eleven disciples went into Galilee, to the mountain where Jesus had sent them. 17 When they saw him, they bowed down to him, but some doubted.

Say that his disciples stole him away

13
14



The soldiers did so

15

15 οἱ δὲ λαβόντες ἀργύρια ἐποίησαν ὡς ἐδιδάχθησαν. Καὶ διεφημίσθη ὁ λόγος οὗτος παρὰ Ἰουδαίοις μέχρι τῆς σήμερον [ἡμέρας].

15 So they took the money and did as they were told. This saying was spread abroad among the Jews, and continues until this day.

28 Resurrection

Go, and make disciples of all nations

The disciples saw him in Galilee

18
19
20

28:16-20 The Great Commission

28:11-15 The Report of the Guards

Say that his disciples stole him away

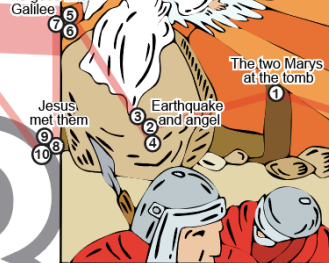


The soldiers did so

15

28:1-10 The Resurrection

He has risen, tell his disciples he goes into Galilee



Jesus met them

9
10

Earthquake and angel

3
2
4

The two Marys at the tomb

1

28

Mk 16